

青少年优秀图书
课外阅读

语文新课标必读经典

YUWENXINKEBIAOBIDUJINGDIAN



教育部《全日制义务教育语文新课程标准》推荐书目

列那狐的故事

【法】 M. H. 吉罗夫人



APETINE

时代出版传媒股份有限公司

黄山书社

列那狐的故事

（法）克雷蒂安·德·特罗亚著 魏金枝译

列那狐的故事

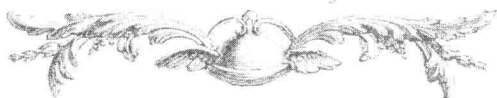
（法）克雷蒂安·德·特罗亚著



教育部《全日制义务教育语文新课程标准》推荐书目

语文新课标必读经典

YUWENXINKEBIAOBIDUJINGDIAN

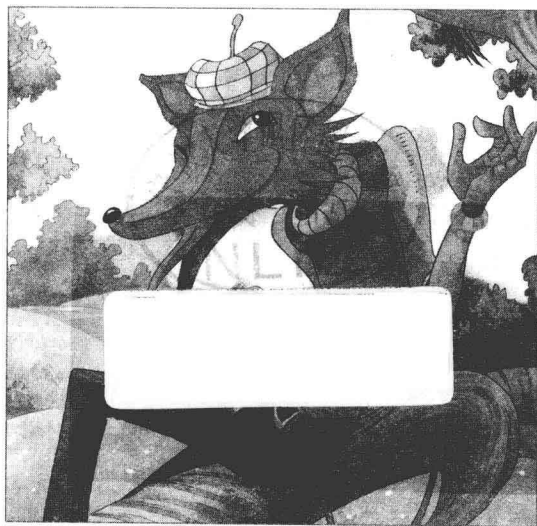


LIENAHUDEGUSHI

列那狐的故事

【法】M. H. 吉罗夫人 原著

罗璇 改写



APCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
黄山书社

图书在版编目 (C I P) 数据

列那狐的故事/ (法) 吉罗夫人著; 罗璇改写. —合肥: 黄山书社, 2009.4

(语文新课标必读经典)

ISBN 978-7-5461-0369-3

I. 列… II. ①吉…②罗… III. 童话—法国—近代—改写本 IV. I565.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 038820 号

列那狐的故事

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 黄山书社	
地 址: 合肥市政务文化新区圣泉路 1118 号	
策 划: 任耕耘	责任编辑: 王海宏
封面设计: 姚 娟	版式设计: 姚忻仪
印刷: 湖北省新华印刷厂附属装订加工厂	经销: 新华书店
开本: 1/32 880×1230	字数: 130 千字 印张: 6.5
版次: 2009 年 6 月第 1 版	印次: 2009 年 6 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-5461-0369-3	定价: 10.00 元

如发现印刷质量问题请与厂家调换

前言

《列那狐的故事》原本是一部法国长篇民间故事诗集。这些故事诗最初只在民间口头流传，后来经过多位作者的改编、续写、润色，最终形成了比较完整的故事。《列那狐的故事》有许多版本，流传最广的是法国的吉罗夫人改写的散文体故事集。

M. H. 吉罗夫人生活在 12~13 世纪的法国，是一位知名作家。她根据当时流传于法国的关于狐狸列那的故事诗，编写了《列那狐的故事》。吉罗夫人对当时法国封建统治阶级的无能和腐朽十分不满，于是假托写动物世界里的故事，对国王和贵族进行无情的揭露和嘲弄。《列那狐的故事》成功地刻画了一个与众不同的狐狸形象。狐狸列那表面看起来和蔼可亲，实际上凶残狡诈；既欺压比自己弱小的动物，又敢于反抗比自己更强大的动物。

《列那狐的故事》主要讲述的是列那和各种动物互相争斗的故事。列那是一只狡猾的狐狸，他经常用

各种手段欺凌蒙骗其他弱小的动物。他用花言巧语骗走了乌鸦田斯令偷来的奶酪，通过装死抓住了小鸟埃尔蒙特，假扮医生吃掉了麻雀特路恩的孩子……但是列那同样也不畏惧强敌，经常和比他更强的动物作对。列那戏弄雄狼叶森格伦，用开水把他烫得血肉模糊，还让他在冰窟窿里用尾巴钓鱼，结果被冰冻在湖面上，差点丧命；他捉弄狗熊勃伦，让勃伦丢掉了一只耳朵；连国王狮子诺勃勒，列那也不放在眼里，把他戏弄了一次又一次。

即使是人类，列那也毫不畏惧。他故意躺在鱼贩子的必经之路上装死，让鱼贩子把自己扔到装鱼的车上，偷走了许多鱼；他一连三天戏弄那个喜欢打猎的王爷，然后巧妙地逃脱了追捕。

当然，列那也有失手的时候。白颊鸟梅赏支多次识破列那的诡计，从列那的嘴里逃生；公猫梯培巧妙地骗过列那，独享了他们共同偷来的香肠；叶森格伦也曾成功地捉弄过列那，把列那偷来的鱼全部拿走。

《列那狐的故事》曾被多次被改编成戏剧，拍成电影和动画片，至今仍然深受各国儿童的喜爱。

编 者

目 录

狐狸列那的出世	1
列那和他的亲友	8
列那偷鱼的故事	10
戏耍雄狼叶森格伦	15
列那教叶森格伦捉鳗鱼	20
叶森格伦受骗敲钟	23
叶森格伦复仇反被害	27
白颊鸟智斗列那	32
列那和乌鸦	38
叶森格伦成了替罪羊	43
列那捉弄兔子	47
列那与公猫梯培	51
梯培断尾	57
列那计骗特路恩	62
警犬惩戒列那	65
列那计捕鹭鸶	69
列那教野兔唱歌	71
叶森格伦复仇	74
叶森格伦再次上当	79





真假狐皮	86
列那诱捕公鸡向特格雷	91
草地上的惨剧	97
列那成了修士	102
审判列那	105
柯珀的葬礼	113
国王的使者狗熊勃伦	116
梯培执行王命	123
葛令拜传讯列那	131
列那庭辩	136
列那与雄狼的决斗	142
列那被处以绞刑	145
列那脱逃	153
危险之旅	156
列那的使命	161
列那的献礼	164
攻打马贝度城堡	168
归来的列那	172
列那与妻儿团聚	179
国王蒙难	181
列那成了国王的救命恩人	184
列那重获新宠	191
列那重获自由	195
列那之“死”	200

狐狸列那的出世

当上帝创造了宇宙天地以后，广袤的宇宙天地间，就他一人独守，他觉得宇宙中还是缺乏生气。于是，他就按自己的样子捏了一个泥人，并朝它吹了一口气。瞬时，那泥人便活了。上帝给他取名叫亚当。上帝把亚当安置在伊甸园东部的一片乐园里面。乐园里种着各种各样的果树，这些果树上结着甜美的果实。走进乐园，满眼都是五颜六色的果实挂满枝头，真是一片乐土啊！其中，知善恶树和生命树就在乐园的中央。上帝让亚当在乐园中耕作，并看守乐园，但是他叮嘱道：

“乐园中各种树上的果子你都可以吃，唯独知善恶树上的果子例外，它对你来说，就是禁果！因为你一旦吃了它，就必定会死。”

亚当把上帝的话牢记于心。起初，他还能兴致盎然地守护乐园，但日复一日，年复一年，孤身一人的日子让他百无聊赖起来。

“你一个人太孤独了，”万能的上帝对亚当说，“我要





再给你造个助手。”

于是，上帝就在亚当熟睡之际，取了他身上的一根肋骨，造了一个女人。上帝也给她取了个名字，叫夏娃。然后，上帝把夏娃带到了亚当前面，亚当非常高兴，立刻说：“她是我的亲骨肉！我以后一定会善待她的。”此后，二人结为夫妻，成为一个整体。从此，亚当和夏娃一同生活在乐园中，日子过得无忧无虑。当时，他们都赤身裸体，丝毫不懂得害羞。

有一天，夏娃遇见了蛇。在上帝创造的一切生物中，蛇是最狡猾的，但涉世未深的夏娃却不知道。

“上帝真的是那么说的？你们可以吃园中的一切果子？”蛇问夏娃。

“是的，”夏娃老实地回答道，“但是他再三叮咛过我们，不要吃知善恶树上的果子，否则我们会死的。”

“上帝在骗你们呢！”蛇笑了起来，“你们不会死的，他只是怕你们吃了那果子以后，眼界就打开了，从此就像他一样能分辨出善恶，也像他一样聪明。”

夏娃听了蛇的话，信以为真，对知善恶树产生了强烈的好奇心，而且那棵树上的果实实在是太漂亮、太诱人了，想必吃起来也很香甜。于是 she 就把上帝的警告抛到脑后，摘了一个果子吃了，同时，还哄着亚当和她一起吃了。但吃了果子后，两个人立刻就为自己和对方的裸体感到害羞，

躲藏了起来。

上帝很快就知道了他们违反禁令，偷吃禁果的事。他恼怒异常，诅咒了亚当和夏娃，并把他们从伊甸园中驱逐了出去。

刚开始，离开乐园的亚当和夏娃高兴了好一阵子，因为他们终于不再受上帝的监护与管辖了，从此可以过自由自在的日子。没想到，偷吃禁果竟然给了他们重获自由的机会！两人不知道对现状有多么的满意。可没过几天，他们就体会到了，这种自由生活的代价实在太高。因为他们 在乐园中过惯了衣食无忧的舒心日子，而现在却需要自己日复一日地亲自在贫瘠荒芜的土地上去辛勤劳作。更让他们郁闷的是，即便是洒尽汗水努力工作，也未必能解决得了一天的温饱，生活是越过越艰苦。但是严厉的上帝也是仁慈的，他完全清楚他们的处境，思量着把他们赶下人间受苦已经算是可以弥补他们的过失，心里不免起了恻隐之心。于是，他打算帮助他们。

有一天，亚当和夏娃来到海边的沙滩上寻找食物，费了半天劲，才捡到了几只蚌充饥，但是这点东西，根本就解决不了饥饿问题。正当他们愁闷焦虑之际，上帝突然出现了，他远远地站着，招手把亚当叫了过去。

亚当跪在上帝面前，痛哭流涕，一个劲儿地向上帝诉苦，并表示愿意彻底悔过，从今以后完全听他老人家的话，





希望上帝能考虑再让他们回到伊甸园去。

“孩子，回乐园的事情，你就不要再想了，对于已经打开了智慧之门的人类来说，那座乐园已经不复存在了。你和你的子孙后代都必然要在这苍凉的天地间流离受苦，只有用辛勤的汗水才能浇灌出丰饶的良田，用艰辛的劳作才能换回果实的成熟。但是，我知道你暂时还没有学会应付世界的本事，你需要一些辅助你生活的东西。因此，我特地给你送来一根神棒。你只要用它轻击水面，就会得到一个对你有用的动物。但是，有一点你必须记住，无论如何也不能让夏娃碰这根神棒。如果是她用神棒击水，那么，弄出来的东西就会对你们一点儿好处都没有。”说完，上帝就把一根精致的榛木棒交给了亚当。还没等亚当说出感谢的话，上帝就不见了。

亚当擦干了眼泪，仔细端详着手里的神棒，心中默默地感谢着上帝。

这时，夏娃走了过来，问明了事情的原委之后，她对上帝不让她使用神棒非常不满，坐在一边生了半天闷气，因为她的自尊心受到了伤害。但是，这次对她的禁令又激起了她那强烈的好奇心。她认为亚当是那样的宠爱她，所以从他手中骗来神棒应该是易如反掌，想到这里，她脸上的怒气马上一扫而光。

“你快用神棒击打水面吧，”夏娃故作不相信地大喊道，

“我倒要看看到底能出来个什么东西，快呀，还等什么！”

亚当受了夏娃的鼓动，立刻挥棒向水面击打了一下，浪花飞溅之时，果然出现了一只母绵羊和一只羔羊。

“啊，”夏娃高兴地叫了起来，“这回我们饿了就可以吃到鲜嫩的烤小羊腿了，渴了也有羊奶喝了，天冷的时候还可以用剪下来的羊毛做衣服，就不用挨冻了。”

夏娃领教了这根魔棒的神奇之处，暗暗地惊叹不已。

“啊，果真如此，我也想要试一下。”她恳求亚当，并不断地软磨硬泡。亚当终于心软了，就违背了上帝的警告，把神棒递给了夏娃。

可是，当夏娃用神棒击打了水面之后，一只狼从水里窜了出来，以迅雷不及掩耳之势扑向母羊，眨眼间就消失在树林深处了。

“都怪你！”亚当生气地说，“你的过失使我们失去了一只宝贵的动物。”说完，他愤怒地把神棒夺了回来，再次向水面打去。这回跑出来的那只动物，样子很像夏娃弄出来的狼。

夏娃哈哈大笑，用嘲讽的语气对亚当说：“别生气了，你用神棒打出来的动物，并不比我的好多少！”

但是她错了，那只动物是一条狗。狗冲着亚当摇头摆尾，摆出一副忠诚友好的样子。不等亚当的命令，它就奔向树林，跟狼搏斗，从狼那里夺回了母绵羊，把它带回给





亚当。

亚当终于明白了，夏娃用神棒果然弄不出好东西来。因此，为了少惹麻烦，亚当每次用完神棒，都小心谨慎地把它藏好，以防夏娃找到。

后来，随着生活的需要，亚当用神棒把马、山羊、牛、鸡和其他各种有用的动物都弄到地面上来了。

有了这些动物，亚当和夏娃的日子是越过越舒心，但夏娃的好奇心并没有因舒适的生活而有丝毫的减弱。由于好奇心的驱使，亚当每次用完神棒之后，她都暗中跟着他，记住了神棒藏匿的位置。有一天，她趁亚当没注意，偷了神棒拿去击水，于是那些猛兽和害虫都跑上来了，给她带来了无穷的烦恼。但她就是不相信自己用这神棒只能带来不幸！



夏娃干这些坏事的时候一直瞒着亚当。直到有一天，她正挥着神棒打水，恰巧被亚当看见了。亚当立马奔上前想拿回神棒，可夏娃就是不给，就这样他们两个争夺了起来。无意间，两人一齐握着神棒击向水面。于是一只猫从水中走了出来，它兼具善恶双重特征，既乖巧，又残忍。

为了拿回神棒，亚当再一次向夏娃重复了上帝的警告，夏娃听了以后被激怒了。她用力把神棒折断，随即把它扔到了大海里。只见海面上立刻波涛汹涌，一只怪兽冒了出来。它的皮毛光亮而美丽，夏娃觉得它的皮适合做成一条暖和的围巾。夏娃高兴极了，她向怪兽奔去。可是那怪兽冷笑一声，一溜烟地逃跑了。这是它第一次捉弄人，以后还会有无数次。这只怪兽就是狐狸列那。狐狸列那诡计多端，十分狡猾，做了许多坏事，常常在动物王国里利用他的小聪明戏弄小动物们。我们要讲的就是关于狐狸列那一生的故事。

列
那
狐
的
故
事

L
E
A
N
O
U
T
E
G
U
S
H
I





列那和他的亲友

列那和他的家人一起住在马贝度城堡，他的妻子名叫海梅林。为了享受到美食，列那每天都从城堡出发，到远方去寻找猎物。这家伙是个贪吃鬼，为了能吃些好的，他可以不顾亲人朋友和国王的利益，想出各种鬼点子。

列那和雄狼叶森格伦很是亲密，列那甚至还认他作舅舅。叶森格伦男爵虽然权倾天下，却没有头脑，缺乏列那的狡诈。因此，即使两人貌似很亲密，但列那仍常常想方设法戏弄他，让他吃了不少闷亏。叶森格伦只要一遇到倒霉事，就会认为是自己的运气不好，对于列那的戏耍毫无察觉，因此他和列那的关系还是一如既往的要好，甚至连他的妻子海逊德夫人也很喜欢列那。

列那的表兄猪獾葛令拜是一个很随和的人，他总是如此的和蔼热情，完全可以被全世界所有的表兄当做榜样。

列那还有其他一些朋友。叶森格伦的弟弟普里摩，狗熊勃伦、猴子匡特洛、乌鸦田斯令、松鼠卢索、野猪波桑等都是列那的朋友，他们是国王诺勃勒和王后菲耶尔夫人



的大臣。

公猫梯培拥有与列那一样的非凡智慧，不过他没有列那那么奸诈狡猾。猫和狐狸之间是不可能有什么真正的友谊的。公鸡向特格雷也特别聪明，他很快就看出了列那的狡猾本性，渐渐疏远了他。其他的朋友，比如：雄狗柯尔特、蟋蟀罗拜、白颊鸟梅赏支、野兔科阿尔、麻雀特路恩也是如此。秃鹫莫弗拉对列那的巧言令色知之甚深，已经练就了一身对付他的本领。

列那狐的故事

LENA
AND
EGUS
H.

